



千葉 (ちば) けん がいこくじん かいご じんざい しえん せんたー つうしん (だい15ごう)
2021ねん 1がつ20にち はいしん

Bản thông tin số 15 từ Trung tâm hỗ trợ nguồn nhân lực điều dưỡng người ngoại quốc của tỉnh Chiba. Ngày 20 tháng 1 năm 2021

こんにちは。千葉 (ちば) けん がいこくじん介護 (かいご) じんざいしえんせんたーです。
みなさんに 千葉 (ちば) けんの ことや 介護 (かいご) の しごとの ことを つたえます。
Xin chào các bạn. Đây là Trung tâm hỗ trợ nguồn nhân lực điều dưỡng người ngoại quốc tỉnh Chiba .
Chúng tôi xin gửi tới các bạn những thông tin của tỉnh Chiba và những gì về công việc điều dưỡng.

● もくじ Mục lục ●

(1) 千葉 (ちば) けんの こと

Giới thiệu về tỉnh Chiba

(2) 日本 (にほん) の 生活 (せいかつ) の こと

Về cuộc sống tại Nhật bản.

(3) 介護 (かいご) しせつ・介護 (かいご) サービス (さーびす) の こと

Nói về cơ sở điều dưỡng và dịch vụ điều dưỡng .

(4) 介護 (かいご) の 日本語 (にほんご)

Tiếng Nhật trong ngành điều dưỡng

(5) しんがたころなういるすの こと


Thông tin về bệnh dịch Corona



(1) 千葉 (ちば) けんの こと



みなさんは くだものが すきですか。ちばけんは たくさんの しゅるいの くだものが とれます。

いまの じきは  いちごが ゆうめいです。ちばけんは むかしから いちごの さんちです。ちーばべりーという しゅるいの いちごは てのひらくらいの おおきさです。おおきいですね。

Các bạn có thích ăn trái cây không ? Tỉnh Chiba là tỉnh trồng được nhiều loại trái cây . Thời gian này là mùa trái dâu và rất được ưa chọn .Chiba là vùng nổi tiếng thu hoạch được nhiều trái dâu từ xưa đến nay .

Loại trái dâu tên Chiba bê lii (Dâu Chiba) to cỡ lòng bàn tay,to quá nhé .



(2) 日本 (にほん) の 生活 (せいかつ) の こと



日本では えすかれーたーの かたほうの がわに たちます。とうきょうや ちばけんなど かんとうちいきでは えすかれーたーの ひだりがわに たちます。きょうとや おおさかなど かんさいちいきでは みぎがわに たちます。

Ở Nhật khi lên thang cuốn mọi người đứng qua một bên . Các vùng miền đông như Tokyo hay Chiba thì đứng bên phải. Còn vùng miền tây như Kyoto hay Osaka thì đứng bên trái .



(3) 介護 (かいご) しせつ・介護 (かいご) サービス (さーびす) の こと

介護施設・サービスには いろいろな種類が あります。

Có đa loại viện và dịch vụ về ngành điều dưỡng .

今回は 『 夜間対応型訪問介護 』 ★ です。

Lần này xin được giới thiệu về 『 Đến chăm sóc tại nhà ban đêm 』

夜の 間、定期的 (一定の期間) に巡回 (一定の地域を順番にまわる) や、利用する人からの連絡によって訪問をします。

Đi vòng thăm viếng thường xuyên (theo thời gian quy định) (theo thứ tự khu vực địa phương) hay đến khi nhận được liên lạc của người sử dụng dịch vụ vào ban đêm .

★ 排泄 (はいせつ) (トイレ・おむつ交換) などの介護や、日常生活が、できるように必要なサービスを行います。

Dịch vụ chăm sóc này có hỗ trợ về bài tiết gọi là Hai sê tsu (đi vệ sinh・thay tả) và về sinh hoạt cuộc sống hàng ngày .

★ 利用する人にとっては、安心して生活することが できるサービスです。

Dịch vụ này giúp cho người sử dụng được yên lòng trong sinh hoạt cuộc sống .



(4) 介護 (かいご) の 日本語 (にほんご)

介護の 仕事に 必要となる 日本語を 毎号 取り上げ 解説します。

Xin được giải thích vài tiếng Nhật cần thiết trong công việc điều dưỡng.

今回は 心配ごともなく落ち着いた気持ちをあらわす 『 安心 』 です。

Lần này là 『 An tâm 』 gọi là an sin, có nghĩa là được trong tình trạng không lo lắng .



あ
ん
し
ん

安否確認 → 生きていて、安全に過ごしているか、ケガなどしていないかを確認すること。

身体介護 → 支援が必要な人の家に行き、食事や身体に直接接触しながら着替え・排泄 (おむつ交換も含む)・入浴または清拭 (第6号)・床ずれ [褥瘡] (第7号) にならないように、身体の向きや位置を変えたり (体位変換ともいう)・車いすの移乗 (第1号) などの、お手伝いをします。

An

Xác minh an toàn → Đến thăm ,để xác nhận là không có bị gì,vẫn sống khỏe mạnh và an toàn.

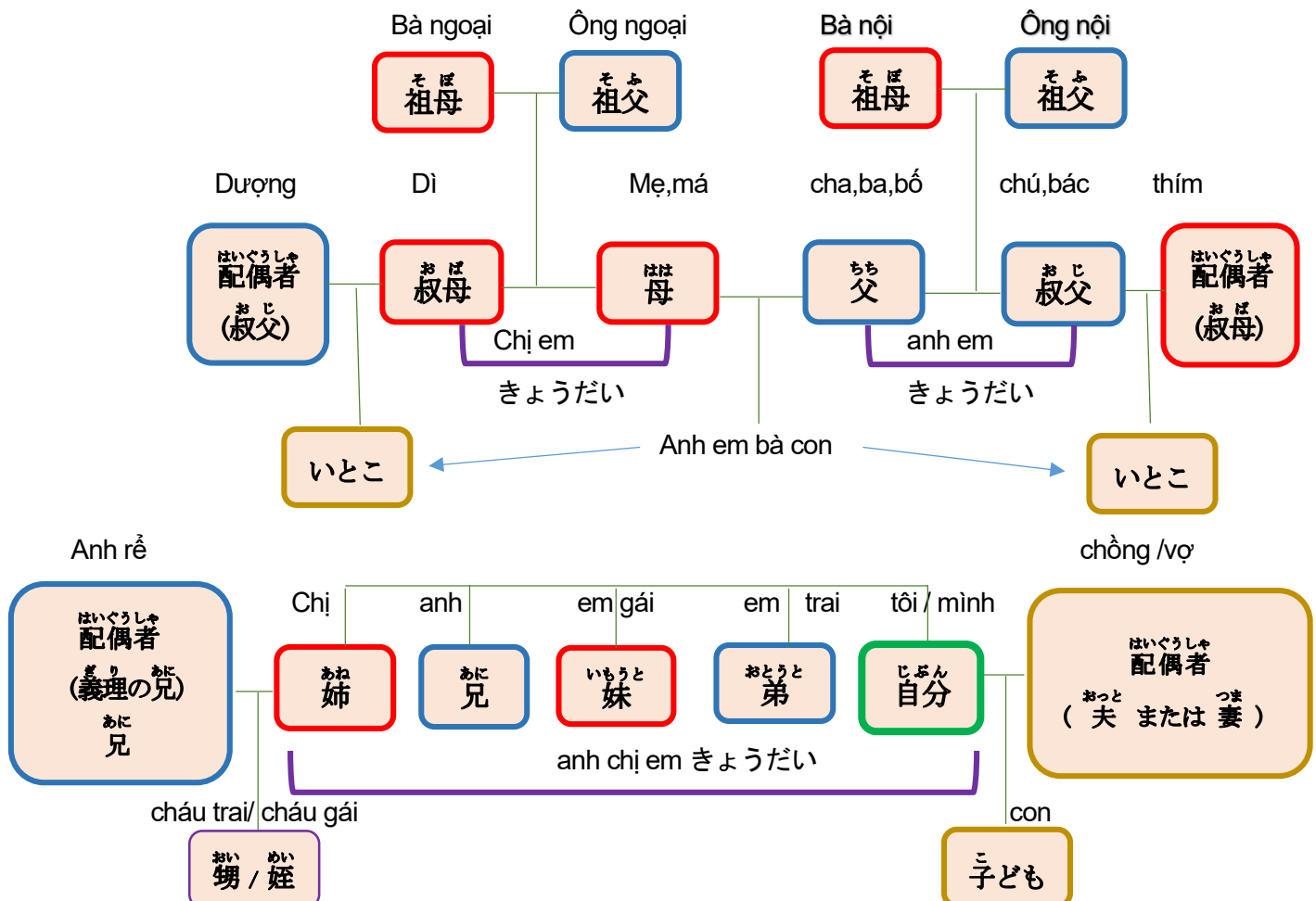
Tâm

Chăm sóc thân thể → Đến nhà của người cần được chăm sóc,hỗ trợ ăn uống và trực tiếp thay quần áo · giúp việc bài tiết (gồm cả thay tả) · tắm rửa hay lau chùi thân thể (là se i shi ki trong thơ số 6) · thay đổi hướng hay vị trí của thân thể (còn gọi là tha i i hen kan) để không bị bỏng lở da gọi là tô kô zự lê [jô kư sô u] (trong thơ số 7) · giúp đỡ di chuyển xe lăn (trong thơ số 1) . v.v.




かぞく よ かた こうず いちぶ
家族の呼び方・構図の一部


Cách xưng hô ,gọi nhau trong dòng họ





 はいぐうしゃ けっこんあいて
配偶者・結婚相手 妻 / chồng : người có hôn phối với nhau

 義理 ぎり ○○ : ○○ từ gi li được dùng cho người thân của chồng / vợ .

 義理の兄 ぎり あに ⇒ 兄 あに anh của chồng / vợ ⇒ anh rể / anh vợ

 義理の妹 ぎり いもうと ⇒ 妹 いもうと em gái của chồng / vợ ⇒ em chồng / em vợ

 義理の母 ぎり はは ⇒ 母 はは mẹ của chồng / vợ ⇒ mẹ chồng / mẹ vợ

 わからないことが あったら めーる メールで しつもん してください。この てがみの

かんそうやききたいこと しりたいことが あったら めーる メールで おしえてください。

めーる あどれす メールアドレスは 「supportcenter@chibakenshakyō.com」 です。まっています。

 Xin bạn gửi email cho chúng tôi nếu bạn không hiểu gì ,muốn hỏi gì, cảm nghĩ gì về lá thư này ,

hay bạn muốn biết thêm gì. Đây là địa chỉ email của chúng tôi

supportcenter@chibakenshakyō.com Rất mong nhận được liên lạc của các bạn .

(5) しんがたころなういるすの こと

Thông tin về bệnh dịch Corona

千葉 (ちば) けんの かんせんしゃすうは 6, 020にんです。(1がつ19にちげんざい)

Số người bệnh nhiễm dịch Covic 19 trong tỉnh Chiba đến ngày 19 tháng 1 là 6.020 ca .

千葉 (ちば) けんの じょうきょう

Thông tin của tỉnh Chiba

<https://www.pref.chiba.lg.jp/>

千葉 (ちば) けん がいこくじん介護 (かいご) じんざいしえんせんたー

Trung tâm hỗ trợ nguồn nhân lực điều dưỡng người ngoại quốc tỉnh Chiba

千葉 (ちば) しちゅうおうく ふじみ 2-3-1

Chiba shi Chuo ku Fujimi 2-3-1

でんわ Điện thoại : 0120-054-762 ふあくしみり Fax:043-205-4788

URL <http://www.chibakenshakyō.net/publics/index/339/>

Mail supportcenter@chibakenshakyō.com

facebookURL <https://www.facebook.com/gaikokujinkaigo2019/>